

**Nur in Deutschland / Only in Germany / Seulement en Allemagne**

Kunden Hotline 0800 85876624  
RMA-Technik Hotline 0800 858766762

**International**

Kunden Hotline / costumer hotline / conseil-client  
+49(0)2404 918-100

RMA-Technik Hotline / service hotline / Service Après-Vente téléphonique  
+49(0)2404 918-132

**Kontakt**

August-Schmidt-Str.7 | 52477 Alsdorf | Germany  
Mail: info@realpower.de | Internet: www.realpower.de

Vorstand: Achim Heyne

Vorsitzender des Aufsichtsrates: Dipl.-Kaufmann Andreas Printz


Sitz der Aktiengesellschaft: Aachen

Registergericht: Amtsgericht Aachen

Registernummer: HRB 8697

Umsatzsteuer-Identifikationsnummer: DE217697553



 Panneau solaire mobile avec jusqu'à 200W de puissance pour le camping et les balcons

 Mobiel zonnepaneel met maximaal 200W vermogen voor kamperen en balkons

 Pannello solare mobile con potenza fino a 200W per campeggio e balcony

 Panel solar móvil de hasta 200W de potencia para camping y Terrazas

 Mobilni solarni panel snage do 200W za kampiranje i balkone

 Mobil napelem akár 200W teljesítménnyel kempingezéshez és erkélyekhez

 Mobilny panel słoneczny o mocy do 200W na kemping i balkon

# Solarpanel SP-200E

**Mobiles Solarpanel mit bis zu  
200 W Leistung für Camping, Balkon,  
Garten und Strand**

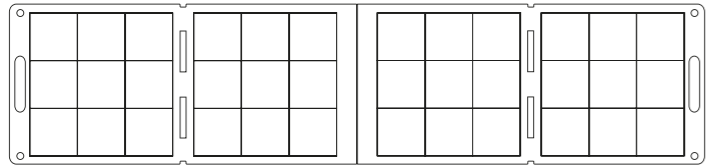
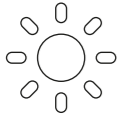
**Bedienungsanleitung | Instruction Manual**

## Vielen Dank, dass Sie sich für ein RealPower Produkt entschieden haben!

Freiheit durch Sonnenenergie - ganz ohne Steckdose, mit dem mobilen Solarpanel SP-200E von RealPower. Entfalten sie einfach die Solarpanels und schon können Sie Ihre Powerstations aufladen, oder den Strom mit Hilfe eines Wechselrichters (nicht im Lieferumfang enthalten) in Ihr Stromnetz zu Hause oder mit Hilfe eines Ladereglers in ihr Wohnmobil einspeisen und nutzen. **Bitte lesen Sie sich diese Gebrauchsanweisung, sowie die Sicherheitshinweise, vor Gebrauch aufmerksam und gewissenhaft durch.**

### Verwendung des Solarpanel:

Entfalten Sie Ihr Solarpanel komplett und stellen Sie es, mithilfe des aufklappbaren Ständers auf. Richten Sie das Solarmodul so aus, dass es in der Mittagszeit in Richtung Sonne zeigt (auf der nördlichen Halbkugel nach Süden; auf der südlichen Halbkugel nach Norden.) und vermeiden Sie dabei jegliche Art von Beschattung – auch Halbschatten.



### Aufladen via Anderson Output

Um den Anderson Output Ihres Solarpanels zu nutzen und dieses an eine Powerstation, einen Laderegler oder einen kompatiblen Wechselrichter (Spannungswerte beachten) anzuschließen verbinden Sie einfach das mit dem Solarpanel verbundene Anderson Kabel mit dem jeweiligen Gerät. Sollte das anzuschließende Gerät nicht über einen Anderson Input verfügen nutzen Sie das beigefügte Adapterkabel. Der Ladevorgang beginnt automatisch sobald genug umgewandelter Ladestrom zur Verfügung steht.

**Wichtig: Möchten Sie Strom ins Stromnetz einspeisen und in Ihrem Haushalt nutzen setzen Sie sich vorher unbedingt mit Ihrem lokalen Netzbetreiber sowie der Bundesnetzagentur in Verbindung da dies anmeldepflichtig sein kann.**

### Spezifikationen:

Output:	Anderson	20V–10A 200W max.
Abmessung:	Geöffnet:	560 x 2380 x 14 mm
	Gefaltet:	560 x 627 x 40 mm
	Gewicht:	8,1kg

### Lieferumfang:

RealPower Solarpanel SP-200E,  
4 Heringe und Seile, Universal 4 in 1 Kabel Anderson > DC5521 / DC5525 / DC7909 / XT60 (50 cm), Bedienungsanleitung, Service Karte

### Sicherheitshinweise:

- Die Lichtintensität beeinflusst den Output des Solarpanels. Verwenden Sie das Solarpanel in direktem Sonnenlicht für optimale Ladeergebnisse.
- Solarmodule sind zerbrechlich. Belasten Sie die Solarmodule nicht mit einer größeren Last.
- Das Solarpanel darf nicht genagelt, gebohrt oder geschweißt werden.
- Beim Umgang mit Produkten, die mit elektrischer Spannung in Berührung kommen, müssen die gültigen VDE-Vorschriften beachtet werden.
- Unterbrechen Sie die Verbindung zwischen Solarmodul und Verbraucher oder decken Sie das Solarmodul ausreichend ab, falls Sie am Solarmodul arbeiten. Ebenfalls dürfen unter keinen Umständen bestehende Steckverbindungen, Klemmen oder andere stromführende Teile der Anlage unter Last getrennt werden. Achtung: Entstehung von Lichtbögen!

### Bestimmungsgemäße Verwendung:

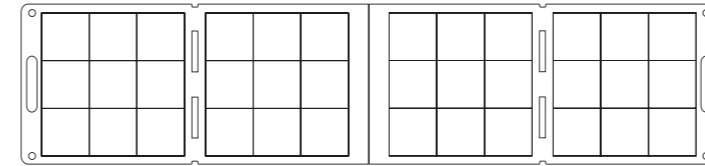
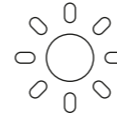
Dieses Solarpanel ist als Energieversorgung konzipiert worden. Es dient zum Betrieb elektronischer Geräte mit mittlerer Versorgungsspannung. Ebenfalls können aufladbare Akkumulatoren geladen werden. Eine andere oder darüberhinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Beschädigungen, Kurzschlüssen, elektrischen Schlägen und Verletzungen führen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

## Thank you for choosing a RealPower product!

Freedom through solar energy - without a power socket, with the mobile solar panel SP-200E from RealPower. Simply unfold the solar panels and you can charge your power stations, or feed the electricity into your power grid at home with the help of an inverter (not included) or into your motorhome with the help of a charge controller and use it. **Please read these instructions for use and the safety instructions carefully.**

### Using the solar panel:

Unfold your solarpanel and set it up using the foldable stand on the backside. Align the solar module so that it points towards the sun at noon (south in the northern hemisphere; north in the southern hemisphere.) and avoid any kind of shading – even penumbra.



### Charging via Anderson Output

To use the Anderson output of your solarpanel and connect it to a power station or a compatible inverter (note the voltage values), simply connect the Anderson cable connected to the solarpanel to the respective device. If the device to be connected does not supply an Anderson input, use the included adapter cable. The charging process starts automatically as soon as enough converted charging current is available.

**Important: If you would like to feed electricity into the power grid and use it in your household, you must contact your local network operator and the Federal Network Agency beforehand, as this may be subject to registration.**

### Specifications:

Output:	Anderson	20V–10A 200W max.
Dimensions:	opened:	560 x 2380 x 14 mm
	folded:	560 x 627 x 40 mm
	weight:	8,1 kg

### Scope of delivery:

RealPower Solarpanel SP-200E,  
4 tent pegs and ropes, Universal 4 in 1 cable Anderson > DC5521 / DC5525 / DC7909 / XT60 (50 cm), instruction manual, service card

### Safety instructions:

- The light intensity affects the output of the solarpanel. Use the solarpanel in direct sunlight for best charging results.
- Solarpanels are fragile. Do not put a heavy load on the solar modules.
- The solarpanel must not be nailed, drilled or welded.
- When handling products that come into contact with electrical voltage, the applicable VDE regulations must be observed.
- Disconnect the connection between the solar module and the consumer or cover the solar module sufficiently if you are working on the solar module. Also, under no circumstances may existing plug connections, terminals or other live parts of the system be disconnected under load.

### Intended use:

This solarpanel has been designed as an energy supply. It is used to operate devices with a medium supply voltage. Rechargeable accumulators can also be charged. Any other use or use that goes beyond this is considered to be improper and can lead to damage, short circuits, electric shocks and injuries. Claims of any kind due to damage from improper use are excluded.